



Photo : Ryan Van Veen

A spectacular view of the Rockies as seen from the **Buchanan Lookout** in Kaslo, B.C. Built in 1920, it was the sixth registered lookout in Canada. Today, it remains fully functional with a fire finder and interpretive signs.

Vue spectaculaire des Rocheuses depuis **la tour Buchanan**, à Kaslo (Colombie-Britannique). Construite en 1920, la structure a été la sixième tour d'observation des feux de forêt enregistrée au Canada. Elle reste pleinement opérationnelle. On y trouve une alidade et des panneaux d'interprétation.

Forest Fire Lookouts— Restoration preserves B.C. history

by **Sheila Ascroft**

In 2012, the BC Forest Service celebrated its centennial. To commemorate the event and honour its wildfire fighting history, British Columbia's Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations undertook the restoration of five of its old forest fire lookouts for reuse as outdoor destinations. Chosen for their location, accessibility, community use and historical significance, the lookouts near Terrace, Houston, Enderby, Kaslo and Boston Bar were saved. After that success, two more were restored and several others are under consideration.

Most forest fire lookouts were built from the 1920s to 1950s out of wood and steel. Located on high vantage points, they

La restauration d'anciennes tours d'observation des feux de forêt en Colombie-Britannique

par **Sheila Ascroft**

En 2012, le Service des forêts de la Colombie-Britannique a célébré son centenaire. Pour commémorer l'événement et souligner son historique de lutte contre les incendies de forêt, le ministère des Forêts, des Terres et de l'Exploitation des ressources naturelles de la Colombie-Britannique a entrepris de restaurer cinq de ses anciennes tours d'observation des feux de forêt. Celles-ci serviront désormais

housed the person known as the “fire lookout.” Once numbering over 200, all but two have been replaced by aerial detection and other modern technologies. The centennial restoration project has turned once-obsolete structures into mountaintop destinations for trekkers on foot, bikes, skis or snowmobiles. The lookouts offer stunning vistas and provide displays on wildfire history. Some will be used as weather stations and communication sites.

“Abandoned fire lookouts represent a tremendous recreational and historical resource that is worthy of preservation. These projects also create local jobs and support the economy by drawing more visitors and tourists to our smaller communities,” said Forestry Minister Steve Thomson.

The ministry has collaborated with local governments, community groups, organizations, businesses and individuals to upgrade and restore the lookouts. Members of local hiking and off-roading clubs are among the many volunteers involved.

The positive feedback from the first five restoration projects has led to the refurbishment of two additional lookouts this year: Bickford Lookout in Chetwynd and McBride Peaks Lookout in McBride. The projects have fostered a range of community involvement. In McBride, for instance, Recreation Sites and Trails BC contributed \$10,000, while the local museum

de destinations d'activités de plein air. Ces tours, qui se trouvent respectivement près de Terrace, de Houston, d'Enderby, de Kaslo et de Boston Bar, ont été choisies parce qu'elles sont bien situées, elles sont aisément accessibles, la collectivité en ferait bon usage et elles revêtent une importance historique. Le succès ayant été au rendez-vous, deux tours supplémentaires ont ensuite été restaurées et plusieurs autres pourraient l'être.

La plupart de ces tours ont été construites entre les années 1920 et 1950, et elles sont faites de bois et d'acier. Situées en hauteur, elles abritaient une personne qu'on appelait « guetteur de feux de forêt ». Il y en a déjà eu plus de 200, mais seules deux n'ont pas été remplacées des moyens de détection aérienne et d'autres technologies modernes. Le projet de restauration du centenaire a transformé des structures devenues obsolètes en destinations montagnardes pour randonneurs à pied, en vélo, à ski ou en motoneige. Les tours offrent des points de vue saisissants, et on y trouve des exposés sur l'histoire des feux de forêt. Certaines serviront par ailleurs de stations météorologiques ou d'installations de communication.

« Les tours d'observation abandonnées constituent une formidable ressource récréative et historique valant d'être préservée, a dit le ministre des Forêts Steve Thomson. Ces projets créeront aussi des emplois locaux et alimenteront l'économie de petites localités en y attirant davantage de visiteurs et de touristes. »



Buchanan Lookout in Kaslo is a popular destination for casual wilderness walkers.

La tour Buchanan de Kaslo est une destination appréciée des randonneurs.



Mara Lookout in Enderby before it was restored as part of the BC Forest Service's centennial project.

La tour Mara, à Enderby, avant qu'elle ne soit restaurée dans le cadre du centenaire du Service des forêts de la Colombie-Britannique.

and history society contributed to an education display and the McBride Community Forest Corp. supported the window replacements.

But it does not end there. Plans are afoot to bring several more lookouts back from the brink next year: Two Sisters Lookout, Wells; Woss Lookout, Woss; Lakit Lookout, Cranbrook; Mt. Cartier Lookout, Revelstoke; and Fraser Mountain Lookout, Fraser Lake.

Le ministère a collaboré avec les gouvernements locaux, des groupes communautaires, diverses organisations et entreprises et des particuliers pour remettre les tours en état. Des membres

de clubs locaux de randonnée et de conduite hors route ont participé au vaste effort bénévole.



Photo : Province de la Colombie-Britannique

The success of the first five lookout restoration projects inspired the addition of a sixth, the **Bickford Lookout** in Chetwynd.

Le succès des cinq premiers projets de restauration de tours d'observation des feux de forêt en a inspiré un sixième, à la tour Bickford de Chetwynd.

Les commentaires positifs sur les cinq premiers projets de restauration ont mené à la réhabilitation de deux tours de plus cette année : la tour Bickford à Chetwynd et la tour McBride Peaks à McBride. Les projets ont suscité diverses formes de mobilisation communautaire. À McBride par exemple, l'organisme Recreation Sites and Trails BC a versé 10 000 \$, le musée et la société d'histoire de la localité ont participé à la création d'une exposition éducative et la McBride Community Forest Corp. a contribué au remplacement de fenêtres.

Ce n'est pas tout. Des projets ont été élaborés pour rescaper d'autres tours l'an prochain : la tour Two Sisters, à Wells; la tour Woss, à Woss; la tour Lakit, à Cranbrook; la tour Mt. Cartier, à Revelstoke; et la tour du mont Fraser, à Fraser Lake.



Photo: SWATT

Crews of volunteers assisted with the restoration of the **Nahatlatch Lookout** in Boston Bar (see below), which offers stunning views over the Fraser Canyon.

Des équipes de bénévoles ont aidé à la restauration de la tour Nahatlatch, à Boston Bar (voir ci-dessous), qui offre des points de vue saisissants du canyon du Fraser.

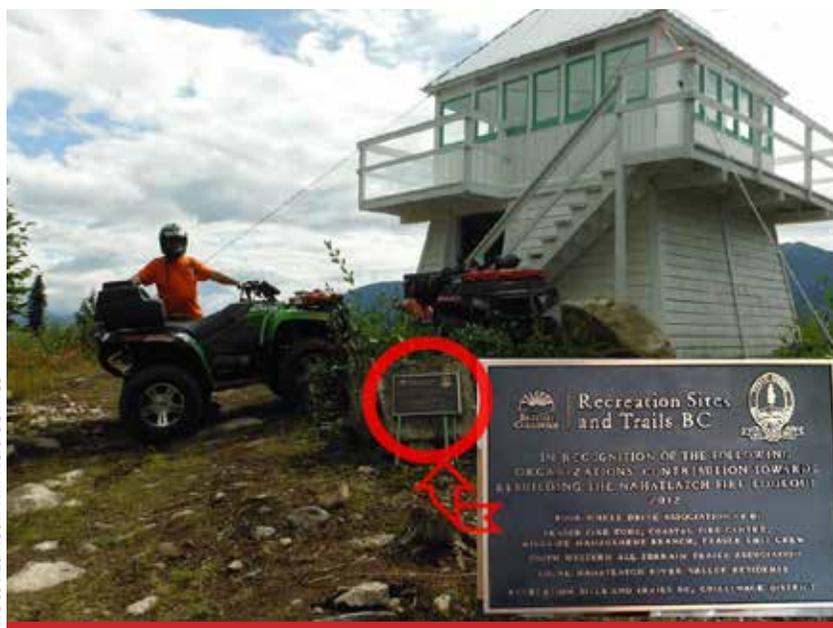


Photo: Lawson Hill Field Service

Nahatlatch Lookout in Boston Bar is a popular destination for ATV riders and other outdoor enthusiasts.

Les adeptes du VTT et autres amateurs de plein air se rendent nombreux à la tour Nahatlatch, à Boston Bar.



Photo : Andrew Webber

Thornhill Lookout in Terrace, now fully restored to its 1920s appearance, offers panoramic views of the Skeena and Kitimat valleys.

La tour Thornhill, à Terrace, datant de 1920, a été fidèlement restaurée. Elle domine les vallées Skeena et Kitimat.